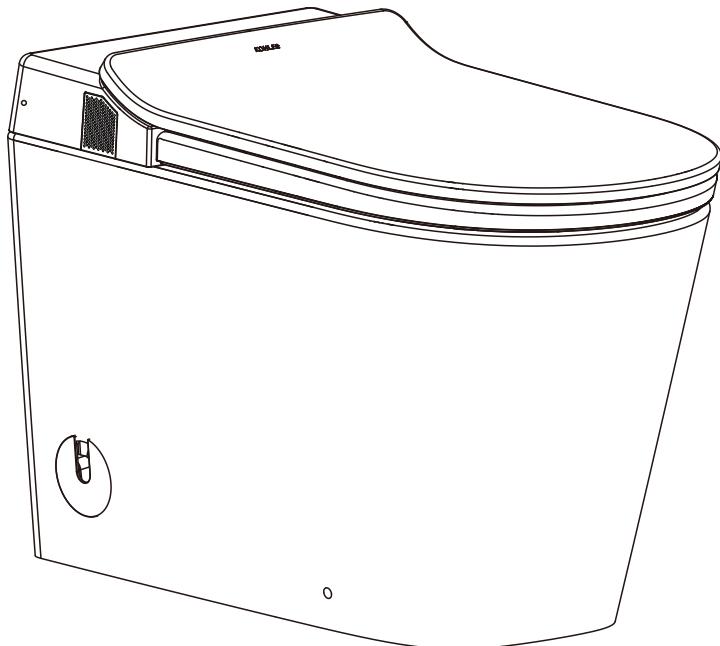


# Homeowners Guide

## 用户手册

Intelligent Toilet ST30

智能坐便器 ST30



科勒（中国）投资有限公司  
中国上海市静安区江场三路158号 邮编：200436  
制造商：上海科勒电子科技有限公司  
中国上海市宝山区丰翔路1955号 邮编：200444

THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**®

## 谢谢您选择科勒公司

谢谢您选择科勒。科勒技术提供了可靠性能和优雅生活的结合，满足了您未来几年的需求。科勒产品的美观和可靠性将满足您最挑剔的眼光。我们为我们科勒的产品感到非常地自豪，相信您也会。

请花几分钟阅读一下这本用户手册，特别注意维护和清洗说明。

这本说明书中所有的信息基于最新公开的产品信息。在科勒，我们一贯坚持改善我们产品的质量。我们保留在任何时候不通知的情况下改变产品特性，包装或实用性的权利。

# 目录

谢谢您选择科勒公司 .....	2
安全注意事项 .....	4
规格 .....	6
整体简图 .....	7
初次使用前准备 .....	8
便盖/座圈开关功能 .....	9
便器冲水 .....	10
辅助键盘功能 .....	12
待机模式 .....	13
UV 除菌功能 .....	13
节能功能 .....	13
除臭 .....	13
长时如厕提醒功能 .....	14
水温圈温自动调节功能 .....	14
维护和清洗 .....	14
疑难解答 .....	19
产品中有害物质含量的说明 .....	21

# 安全注意事项

请认真阅读安全注意事项,请务必遵守。

 **警告:** 如果无视此标志内容而误操作时,有可能造成人员重伤或死亡。

 **注意:** 如果无视此标志内容而误操作时,有可能造成人身伤害或产生损失。

## **警 告**

- 本产品必须安全接地。只能连接到专用的220V~, 50Hz, 10A带接地故障断路器或接地漏电保护器的电路中。
- 在通电之前必须按照说明书中的要求接地。
- 在安装本坐便器时切勿使用任何凝胶材料(水泥砂浆)。因为凝胶材料(水泥砂浆)的热膨胀可能使坐便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因为凝胶材料(水泥砂浆)安装而引起的坐便器破裂恕不负责。
- 提防损坏产品。请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿垫、妇用卫生巾等容易堵塞的物品。请不要用重力撞击陶瓷,以防止破损漏水。不要在0°C以下的环境中使用。
- 触电或产品损伤的危险。不要把产品浸入水中。
- 产品损坏的危险。在安装工作完成之前不要接通电源,这可能导致产品故障。
- 当使用电器产品时,尤其当儿童在场时,应该遵守基本的安全防范,包括如下:  
**危险-降低触电的危险:**
  - 不要把此产品放置在可能掉落或可能被拉入浴缸及水槽的地方。
  - 不要放置或掉到水及其他液体中。
  - 不要触及掉进水中的产品,请立刻拔掉电源插头。
- 如果有以下情况请不要使用本产品:电源线、插头及产品有损坏;产品不能正常工作;产品掉入水中。
- 使电源线远离加热表面。
- 防止将水淋到电源插头上。
- 如果电源线损坏,为了避免危险,必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

## **注 意**

- 产品损伤的风险。**不要安装在水可能溅到的地方。
- 产品损伤的风险。**不要把产品安装在过分潮湿的地方,在这种地方,水汽可能凝聚在产品表面。请始终保持使用环境有足够的通风,以防止电子组件的损坏。
- 产品损坏或财产损失的风险。**硬推、硬拉水管接头可能造成水渗漏。
- 产品损坏的风险。**不要在喷嘴上施加过大的力,否则产品可能损坏。
- 产品损坏的风险。**在一些水可能在水管中结冰的地方,要做好水管保温的安排。任何留在产品里的水在冬天储存时都可能结冰。在重新安装或使用前请保证产品暖至室温。
- 温暖的气候时,热保护器在存储或运输过程中可能失灵,导致产品不工作。在重新安装或使用前请保证产品冷至室温。

## 安全注意事项 (续)

### 警告—避免低温灼伤、触电、火灾或人身损伤

• 当儿童、老年人、残疾人，以及身体、感知、智力能力缺陷或经验和常识缺乏的人使用或靠近此产品时，近距离的监护是必需的。儿童不应该被允许使用或接触此产品，不要让儿童独自待在安装有此产品的房间，儿童不应玩耍器具。

• 对于无法自己进行温度调节操作的儿童和老人，需要帮助将坐便盖的圈温、冲水温度及风温调节到合适的档位。

• 请避免长时间让裸露的皮肤接触加热座圈，以免低温灼伤。

- 仅按照手册中所描述的方式使用本产品，不要使用科勒不推荐的附件，如角阀等。
- 使用时请勿倚靠在盖板上，以免损坏产品。
- 根据安装说明正确地安装本产品。
- 只有专业人士可以修理此产品。不要试图自己维修此产品，否则保修无效。
- 在安装本产品的同一房间中，需要在触手可及的位置安装一个止水阀，用于紧急情况下，无需借助工具即可切断本产品的进水水路；否则本产品的意外故障可能会导致用户损失。
- 不要把任何物品掉入或插入管路和开孔处。
- 不要在户外或者微粒喷雾设备正在被使用的地方使用本产品。也不要在给氧的地方使用本产品。
- 需要有资质的维修人员维修紫外线杀菌装置。
- 必须使用随器具附带的新软管组件，旧软管组件不能重复使用。
- 用户切断电源后，如须再次接通电源，请务必听到“滴...”提示音结束后，在接通电源。
- 如果发现下列情况，请勿继续使用。请断开电源并同时关闭进水角阀，停止供水。
  - 软管及产品的内部向外漏水。
  - 当产品出现裂缝或破损时。
  - 产品出现异声或明显异味。
  - 发现产品产生烟雾。
  - 当产品异常发热时。
- 非充电电池不要充电
- 用尽的电池需要从器具中取出并安全处理
- 如果设备长期存放不用，应拆卸电池
- 电源端子不能短路
- 遥控器不能放置在被水淋到的地方
- 不要在水箱及陶瓷内部添加漂白剂、防腐剂、清洁剂、化学物质，可能会对水箱及陶瓷内的部件和管道造成损害。

规格		
冲水用水量	4.0L	
水效等级*	2级	
使用坑距	305/400mm	
供水压力	最小进水压力0.07MPa (动压) 最大进水压力0.74MPa	
额定电压	220V~, 50Hz	
额定功率 *	1040W	
电源线长度	总长约1.5m, 外露陶瓷部分约1.2m	
产品外型尺寸	约680mm x 368.7mm x 491mm	
产品重量	约43KG	
进水温度	1-40°C	
使用环境温度	1-40°C	
清洗	臀部冲洗	有, 档位可调
	女性冲洗	有, 档位可调
	出水流量(水压0.2MPa时)	臀部冲洗最大档不小于500mL/min
	清洗水温调节	关、低、中、高三档可调/自动档(仅水温圈温自动调节功能开启时可用)
	冲洗时间 (最长)	约300s
	喷嘴位置调节	3档
	脉冲按摩	开/关
	移动冲洗	开/关
	安全装置	水温过热保护
		温度保险丝
舒适	座圈保温	逆流防止
		单向阀
	温度调节	关、三档可调/自动档(仅水温圈温自动调节功能开启时可用)
		温度保险丝
	盖板	自动开合、缓降、遥控开合
	座圈	缓降、遥控开合
	暖风	暖风功能
		有
	安全装置	温度保险丝
卫生	除臭功能	有
	遥控器	有, 功能参考“遥控器使用指南”
	喷嘴自清洗	有
	抗菌材料	座圈/上盖/整机外壳
	UV除菌	有
其它功能	其它安全装置	漏电保护器
	辅助键盘	有
	落座感应	位于座圈内部
	自动开关盖	微波感应
	紧急冲水	有
	夜灯	有, 仅用于坐便器内部照明, 不具备外部照明功能

\* 智能坐便器加施的水效标识的说明：水效标识表示智能坐便器水效等级等性能的一种符合性标志。

\* 功率值测试条件：动压0.2MPa, 进水温度15°C。

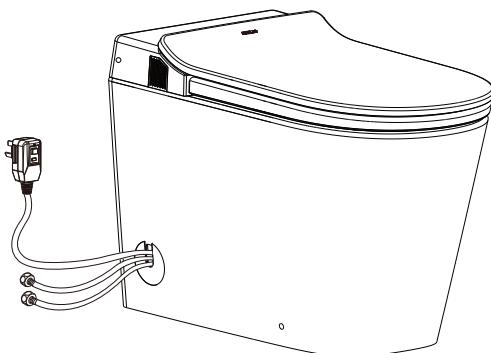
\* 以上参数为全功能版本, 具体型号的规格差异见产品配置表。

## 整体简图



\*抗菌：含无机系抗菌材料的座圈长期抗细菌，抑制产品表面的细菌生长，这一加工处理不代表防霉等附带效果。抗菌率大于90%（依据GB21551.2-2010进行试验。测试机构：中国家用电器检测所、上海出入境检验检疫局机电产品检测中心）

## 初次使用前准备



- 确认进水阀及电源打开。
- 确认“遥控器”内已正确装入电池。
- 确认产品正前方没有障碍物。
- 等待主机完成自检。期间可听到电机的转动声和流水声，均属正常。

- 初次使用时为出厂设置状态：

女性冲洗：

- 水温：中档
- 水流强度：中档
- 冲洗位置：中档
- 脉冲模式：关

臀部冲洗：

- 水温：中档
- 水流强度：中档
- 冲洗位置：中档
- 脉冲模式：关

圈温：中档

节能功能：关

自动翻盖功能：开

微波感应距离：中距离

自动冲水功能：不关盖冲水

夜灯：开

自动UV功能：开

自动除臭功能：开

长时如厕提醒功能：关

水温圈温自动调节功能：关

以上设置为全功能版本，具体型号的规格差异见产品配置表。

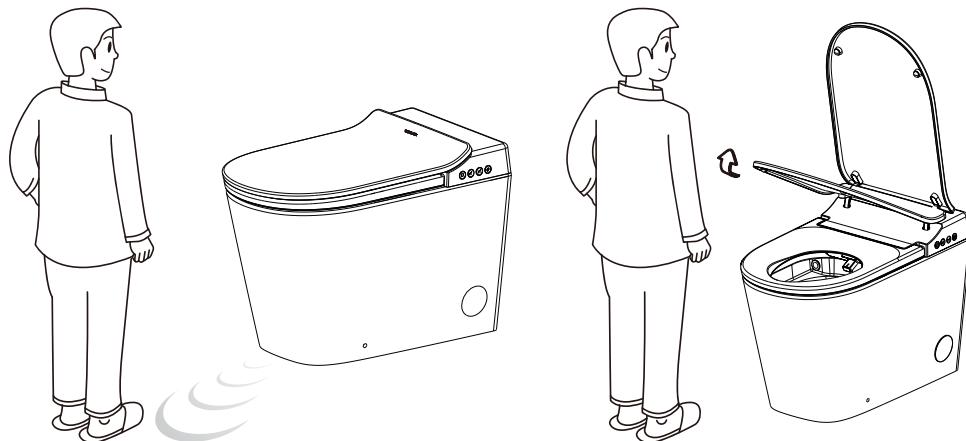
# 便盖 / 座圈开关功能

## A. 便盖开/关

### • 自动开、关盖

关盖状态下，当用户进入感应区域时，便盖自动打开。

开盖状态下，当用户离开感应区域后，一段时间后自动关闭。

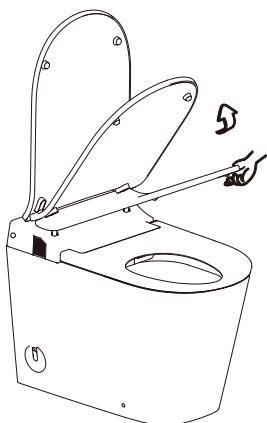


### • 遥控器开、关盖

用户没有落座时，按下遥控器上的便盖按键，则执行相应的开合功能(详见遥控器按钮简图)。用户落座时，按遥控器的便盖按键无效。

### • 手动开、关盖

用户可以用手直接开、关盖。当用户有正常手动开、关盖的趋势时，盖子能够根据这个运动趋势而自动打开或关闭，不需要一直在便盖上保持用力。便盖在运动过程中遇阻碍会自动停下。



#### 注意：

1. 当用户缓慢进入感应区域时，开、关盖感应距离可能变短。如仍无反应，请使用遥控器或手动开、关盖。
2. 只有在遥控器中的“微波设置”设置为“开”时，自动开、关盖功能才有效(设置方法见遥控器使用指南页。)
3. 避免在坐便器前端60cm内设置可移动的障碍物，若有可移动的障碍物，便盖可能会自动打开；若需要取消“自动开、关盖”功能，请见遥控器使用指南页。

## B. 座圈开/关

### • 遥控器开、关圈

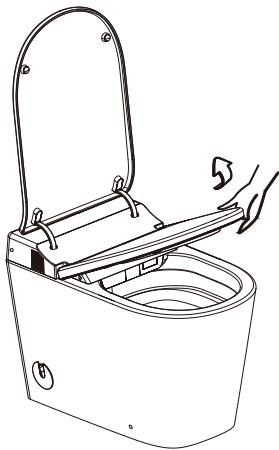
用户没有落座时，按下遥控器上的座圈按键，则执行相应的开合功能(详见遥控器按钮简图)。用户落座时，按遥控器的座圈按键无效。

### • 手动翻圈

用户可以用手直接开、关圈。当用户正常手动开、关圈时，座圈能够根据这个运动趋势而自动打开或关闭，不需要一直在座圈上保持用力。座圈在运动过程中遇阻碍会自动停下。

注：

在盖板及座圈自动开合过程中，严禁强行、大幅度用力等人为因素干扰便盖及座圈的开合。

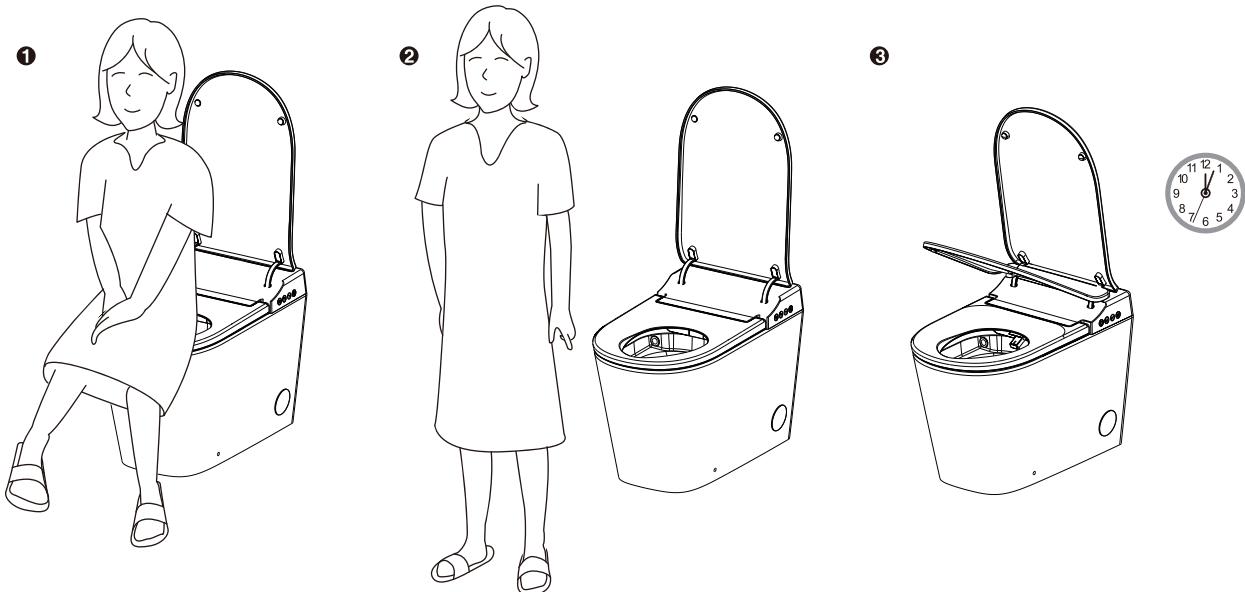


## 便器冲水

### A. 自动冲水功能的使用

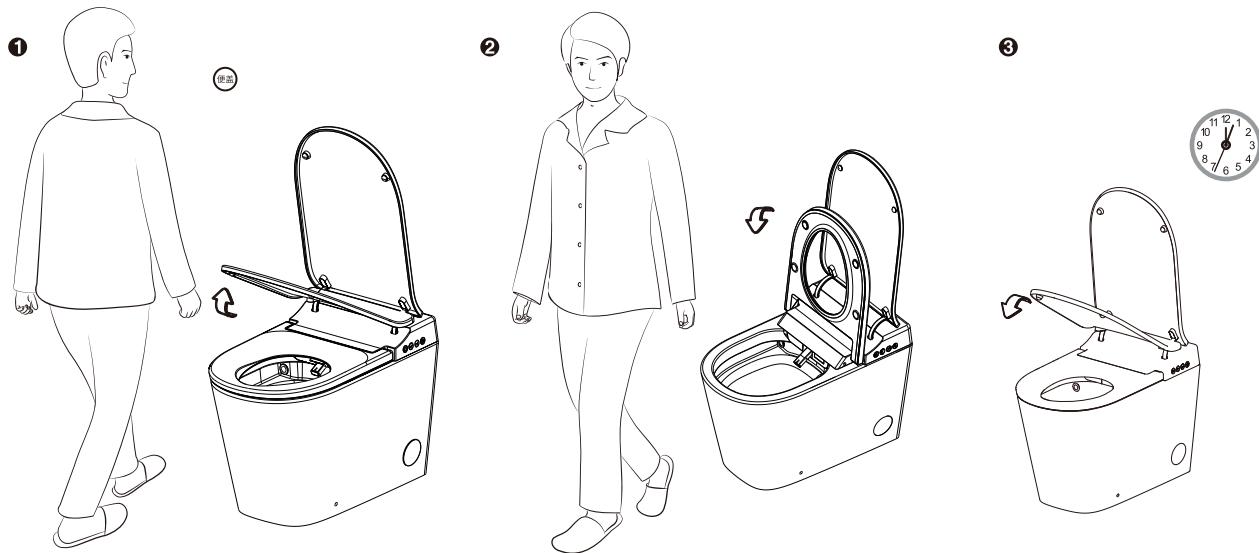
#### a) 使用座圈情况

便盖打开状态下，用户落座使用，当离开座圈一定时间后，便器自动冲水，一段时间后自动关闭。



## b) 男士小便情况

开盖状态下，用户手动或者使用遥控器翻起座圈，使用后，座便器自动冲水，一段时间后，便盖、座圈自动关闭。



注：

1. 如果自动冲水功能关闭，用户可以用遥控器控制冲水，或手动按键冲水，或手工用盆冲水。
2. 只有在遥控器中的“自动冲水设置”设置为“开”时，自动冲水功能才有效（设置方法见遥控器使用指南）。

## B. 遥控器控制冲水

用户通过按遥控器上的冲水键，执行座便器冲水功能。

注：遥控器冲水功能约60秒内不会执行第二次自动冲水。

## C. 侧键盘按键冲水

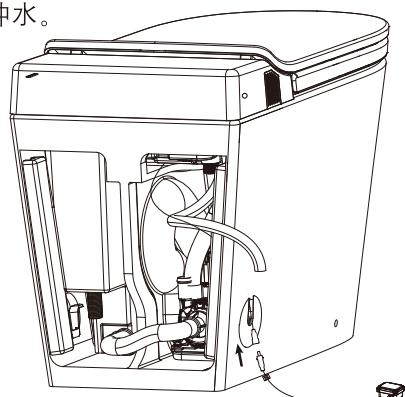
用户还可以直接按坐便器上的侧辅助键盘冲水按键实现冲水。

## D. 紧急冲水

当停电时，用户可以连接备用电池包（整机配件），长按侧键盘冲水按键冲水。

1. 取下陶瓷盖板，从陶瓷装饰盖后面的卡扣中拔出连接线。
2. 将防水DC电源插头连接好，并拧紧防水帽。
3. 如图所示将电池盒放置合适的位置。
4. 盖上陶瓷装饰盖。

注：电池、连接线有正负极之分，请勿强行插入，否则会导致产品损坏。

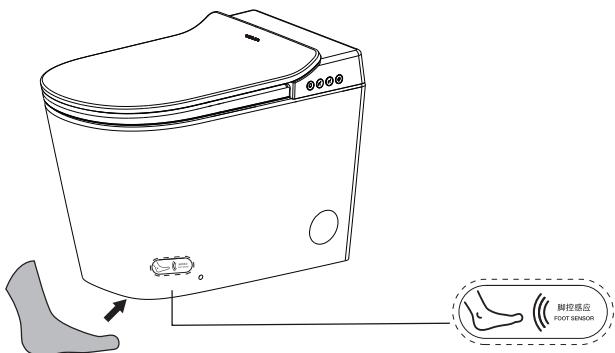


## 脚感感应功能

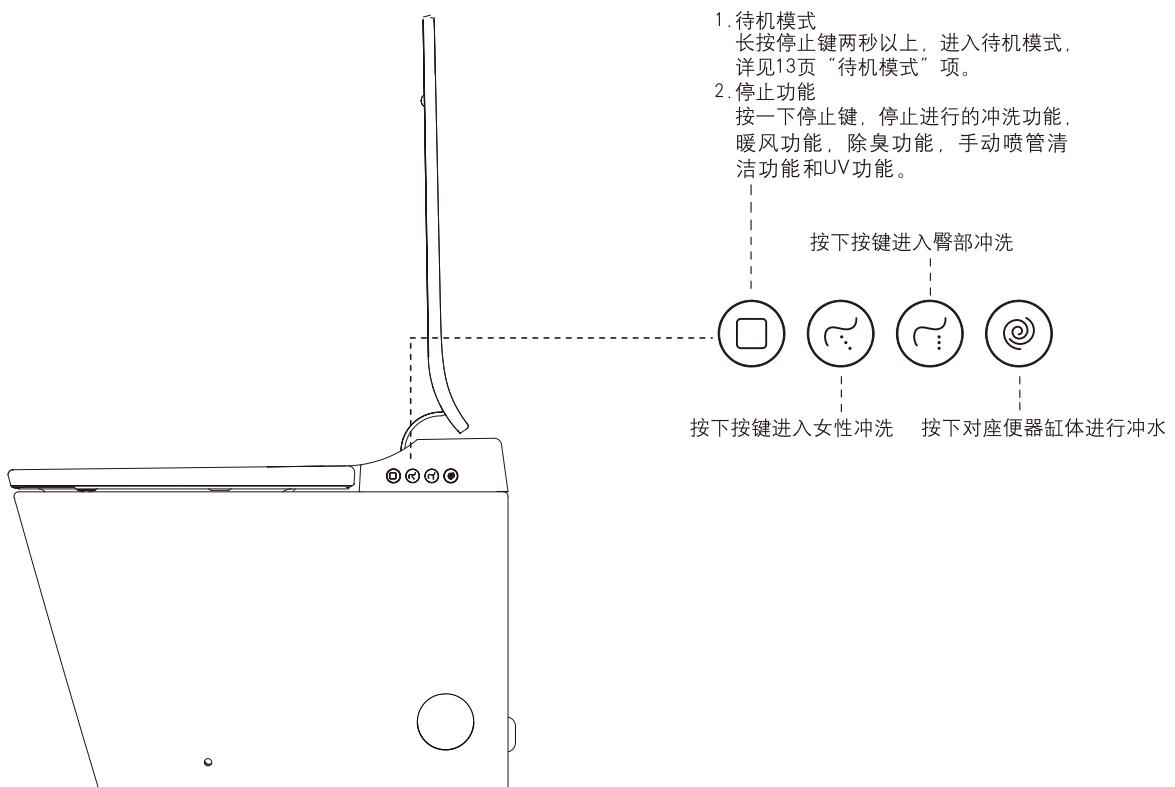
用脚触碰感应区域，可进行开/关圈/盖及冲水。在落座状态下，脚感无效。

脚感一下 → 开盖 → 脚感一下 → 开圈 → 脚感一下 → 冲水 → 脚感一下 → 关圈关盖

产品设置到关盖冲水模式下，在开圈状态时，脚感一下，关圈+关盖+冲水。



## 辅助键盘功能



注：

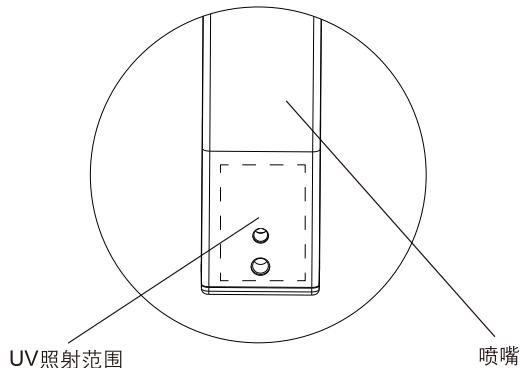
1. 各功能均按出厂设置运行。
2. 在使用女性冲洗/臀部冲洗功能时，开启相应功能，5分钟后自动关闭。
3. 在使用暖风功能时，开启该功能，4分钟后自动关闭。
4. 使用STOP键，可以关闭女性冲洗/臀部冲洗/暖风/除臭/手动喷管清洁/UV功能。

## 待机模式

1. 长按侧键盘上的“”键（2秒以上），进入待机模式。此时，自动感应及遥控功能关闭，座圈加热功能将停止，以最大限度降低能耗。
2. 当按侧键盘任意键或落座后，自动退出待机模式，所有功能恢复。

## UV除菌功能\*

1. UV功能是使用紫外线对喷管进行消毒。
2. 自动UV除菌
  - 如果长时间无人使用，将自动启动UV除菌功能，对喷管进行除菌。除菌结束后24小时之内不会再次启动该功能。
  - UV除菌过程中，如果有用户打开盖子落座使用坐便器，或者按下遥控器上的停止键，UV除菌功能将停止。
  - 自动UV除菌功能设置请参见遥控器使用指南。
3. 手动UV除菌
  - 在无落座的情况下，按遥控器“除菌”按键，可激活UV除菌功能（详见遥控器使用指南）。
  - UV除菌过程中，如果有用户来打开盖子落座使用坐便器，或者按下遥控器上的停止键，UV除菌功能将停止。



\*UV除菌（是指UV灯产生紫外线除菌）：在UV工作周期内通过照射对喷嘴表面进行除细菌。除菌率大于99%（在UV的一个工作周期后于16mmx8mm的照射区域内依据GB/T 23131进行试验，UV照射区域见示意图，UV工作周期开启方式见操作说明。检测机构：SGS）

## 节能功能

- 在节能设置为开的情况下，一般节能将坐便器加热温度下降，深度节能直接关闭座圈加热，以达到节电的目的。
- 节能设置参见遥控器使用指南。

## 除臭

产品落座情况下，自动开启除臭功能。

按侧键盘或遥控器“”键停止除臭功能。

## 长时如厕提醒功能

长时如厕提醒功能开启后，如果用户长时间落座使用坐便器，超过一段时间后，系统通过蜂鸣器提醒用户。



## 水温圈温自动调节功能

在水温圈温自动调节功能为开的情况下，水温圈温设置为自动档时（L3指示灯亮），产品会根据环境温度自动调节对应水温圈温档位。

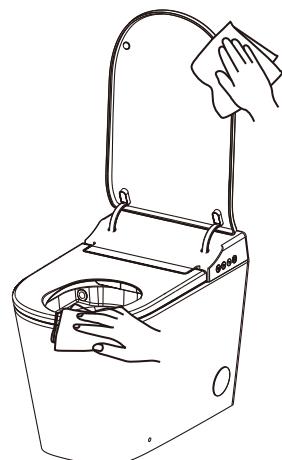
## 维护和清洗

### A. 常规清洗

为了达到最好的效果，在维护您的科勒产品时记住下列几条：

**重要！不要用水直接冲洗座便盖（包括遥控器）**

- 测试-首先用清洗液在座便盖不显眼的地方测试，如果确认清洗液不会对座便盖外表造成损坏然后再应用于整个表面。
- 不要让清洁剂浸泡-不要让清洁剂浸泡产品。
- 避免表面粗糙的材料-使用柔软、潮湿的海绵或棉质布，不要用表面粗糙的材料来清洗表面，诸如刷子、冲刷垫等。
- 擦洗- 加上清洁剂后，立即用湿布擦洗表面，擦除喷到表面的清洁剂和脏物。



### 清洗座圈

- 在用于清洗的气雾罐中避免使用具有研磨的清洁剂和消毒剂。

**维护提示：**用洗涤剂和水的混合液体或任何列为可用于座圈清洁的产品清洗座圈，用柔软湿润的海绵或者布。用软毛巾擦干，在空气中让座圈自然干燥。

- 不允许带腐蚀的化学品或化妆品（诸如指甲油或须后水）和座圈接触，避免破坏表面。

### 清洗不锈钢外观件

- 以中性肥皂水清洗表面，再以干净的软布彻底擦干整个表面。许多清洁剂，比如氨水、去污粉及洁厕灵等，会对表面造成伤害，切忌使用。

注意：不遵守这些清洗说明可能使科勒的保修义务无效。

注意：清洗程序的成功取决于诸如水的硬度和温度，使用成分的精确数量，清洗规则的改变和被清洗产品的状态等因素。因为这些因素会有变化，科勒不能保证所提到的规则的有效性。

注意：清洁翻起的圈盖时，不能使大力，以免损坏产品。

## B. 喷嘴的清洗

用户使用软毛刷清洁喷嘴的方法：

- 在离坐状态下，长按遥控器“前”按键，喷管会伸出。
- 用户可以使用软毛刷沾水对喷嘴进行清洗。
- 按“停止”按键，喷管缩回，或5分钟后喷管自动收回。

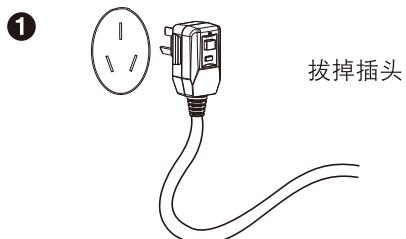


## C. 滤网的清洗或更换

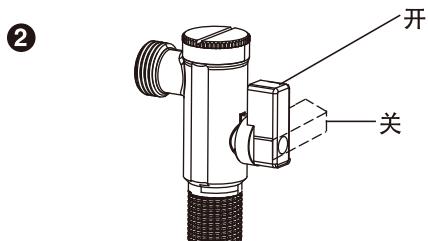
用户发现冲洗水量变小或出现不出水现象，请及时清洗或更换滤网。

### 滤网清洗

关闭电源。



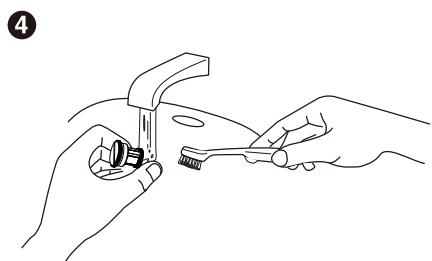
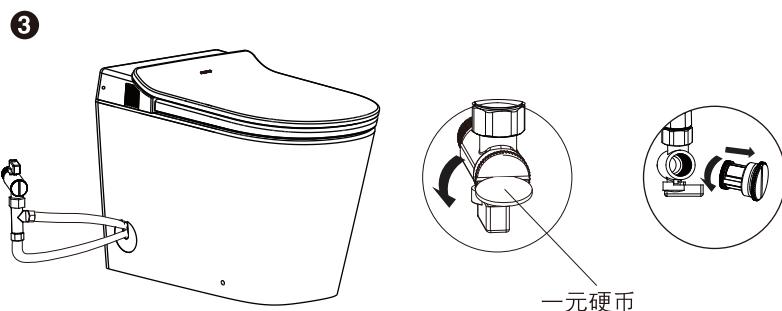
关闭进水。



关闭进水阀

用一元硬币逆时针旋转打开过滤器。

取出滤网，清洗滤网。



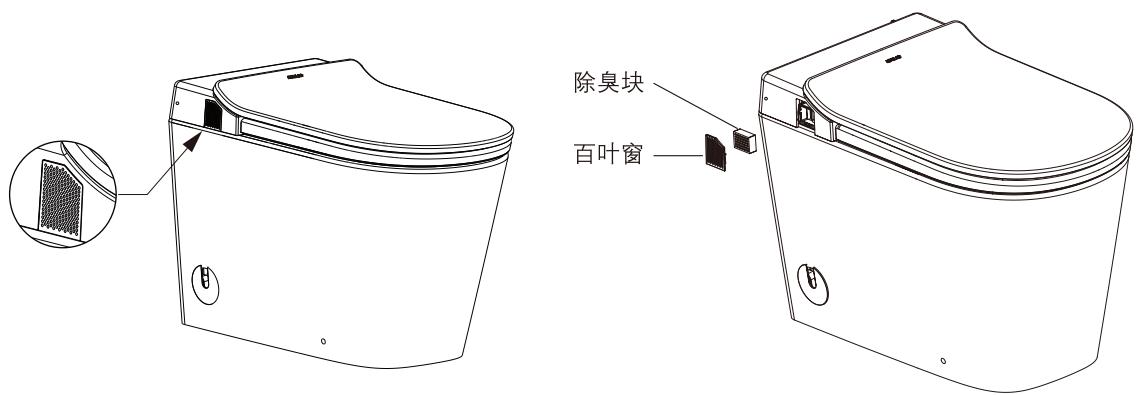
重新装好滤网，打开进水阀。

检查连接处，无任何水渗漏后，插上电源。

更换滤网步骤同上。

注：

如果发现滤网已损坏或者堵塞很严重，请及时更换。



## 除臭模块的更换

用户发现除臭效果不明显，感觉到异味时，请及时更换除臭块。

取出除臭模块步骤：

取出除臭百叶窗及除臭块，更换过除臭块后，重新放回即可。

注：取出除臭块后，请勿将手或者其他物体伸入除臭块容纳腔内，以防损坏风机和其它部件。

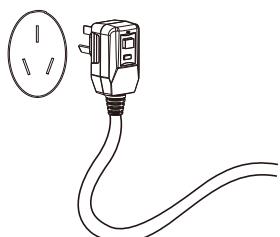


扫码查看替换装，型号：33902T-NA。

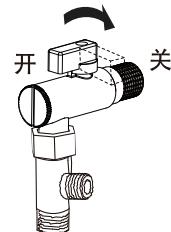
## D. 长期放置不用时的维护

a) 如果准备长期不使用智能坐便盖，务必排尽坐便盖内部管路中的积水。

□ 拔掉电源，关闭角阀。



拔掉电源



关闭角阀

注：

1. 如果没有排水箱水而又长时间不使用该产品，残留水冬天容易冻结夏天容易变质。
2. 冬天发现家中的供水管道已经冻结，不要马上使用智能坐便器，可以升高室内的温度，等待其自然解冻后再使用。
3. 冬季水管有结冰的风险时，请关闭角阀，并对马桶进行一次空冲或是进行放水。
4. 长期不使用取出遥控器中的电池。
5. 长期放置不用时，可能会由于马桶里面水分挥发完毕后，下水道的气体溢出导致塑料件变黄风险，打开便盖或往马桶里面加水可有效避免该问题。

## 疑难解答

本指南仅作一般帮助之用。科勒公司授权的服务代表或者合格电工应当能够解决所有的电气问题。如需了解担保服务,请联系您当地的经销商或批发商。

现象	可能原因	建议措施
1. 坐便器不工作	A. 停电 B. 插头未插或者插座无电 C. 电源线插头上漏电保护开关未复位 D. 产品处于待机状态	A. 等到电力恢复 B. 插上插头或者检测电源插座 C. 按下插头上的复位按钮 D. 按一下侧面“①”按键
2. 坐便器不冲水	A. 停水 B. 供水角阀关闭 C. 停电 D. 产品处于待机状态 E. 清洗功能正在使用中 F. 自动冲水功能被禁止	A. 等到恢复供水 B. 打开供水角阀 C. 等待恢复电力或者查看“手动冲洗”部分进行手动冲洗或者用盆盛水冲洗。 D. 按一下侧面“②”按键 E. 待清洗功能完成再进行 F. 查看“遥控器设置指南”部分
3. 清洗功能无法正常使用	A. 停水 B. 供水角阀关闭或者未完全打开 C. 没有入座或者当前坐姿无法使座圈感应到 D. 过滤网阻塞 E. 供水水压不足	A. 等到恢复供水 B. 完全打开供水角阀 C. 请入座或者调整坐姿 D. 查看“清洗过滤网”部分 E. 检查进水软管是否折弯过急, 如折弯过急, 请调整软管
4. 使用过程中冲洗功能停止工作	A. 连续冲洗5分钟后冲洗功能自动停止 B. 座圈未感应到人体	A. 如需要, 请再次按下冲洗按键 B. 变换坐姿或者重新入座
5. 人体未入座时也能使用清洗功能	A. 座圈上有异物覆盖或者座圈是湿的	A. 移除异物或者擦干座圈
6. 使用过程中暖风风机停止工作	A. 连续使用暖风功能4分钟, 风机自动停止 B. 座圈未感应到人体	A. 如需要, 请再次按下暖风按键 B. 变换坐姿或者重新入座
7. 除臭风机不工作	A. 使用过程中误按停止键 B. 自动除臭功能被禁止	A. 如需要, 请离座2秒后重新入座 B. 查看“遥控器设置指南”部分
8. 不能开关盖	A. 座圈上有异物覆盖或者座圈是湿的 B. 便盖在先前开关过程中受到人为干扰	A. 移除异物或者擦干座圈 B. 使用遥控器开关便盖或手动打开便盖直至正常, 便盖开关过程中不阻挡其开关
9. 不能自动开关盖	A. 用户没有进入或离开感应区域 B. 遥控器“自动翻盖”功能被关闭 C. 坐便器正在冲水中	A. 请进入或离开感应区域 B. 查看“遥控器设置指南”部分 C. 等待坐便器冲水结束
10. 智感除菌不工作	A. 有人坐在坐便器上 B. 座圈上有异物覆盖或者座圈是湿的	A. 请离座后关闭盖子再重新开启紫外线杀菌及关闭坐便器 B. 移除异物或者擦干座圈
11. 遥控器不工作	A. 电池电量耗尽 B. 电池极性装反	A. 更换新电池 B. 重新正确安装
12. 遥控器无法遥控坐便器	A. 电池电量不足 B. 遥控器离座便器太远 C. 坐便器本机没有上电 D. 坐便器本体处于待机状态 E. 坐便器与遥控器未连接	A. 查看“遥控器电池的使用及更换”部分来更换电池 B. 查看“遥控器与本机的通讯”部分并靠近坐便器 C. 请给本体上电 D. 按一下侧面“②”按键或落座 E. 查看“遥控器与本机的通讯”部分, 连接坐便器与遥控器

13. 座圈不热	A. 遥控器的圈温设置太低 B. 坐便器处于待机模式 C. 整机进入节能模式	A. 将圈温设置到合适档位 B. 按一下侧面的“  ”键 C. 退出节能模式, 查看“遥控器设置指南”部分
14. 夜灯不亮	A. 夜灯功能被关闭 B. 室内光线太亮	A. 查看“遥控器设置指南”中夜灯部分来打开夜灯功能 B. 请完全遮挡住感光窗口





# 产品中有害物质含量的说明

## 回收提示

本产品超过使用期限或经过维修无法正常使用后，不应随意丢弃，请交由有废弃电器电子产品处理资质的企业处理，正确的处理方法请查阅国家或当地有关废旧电器电子产品处理的规定。

## 有害物质统计表

名称	有害物质名称					
	铅(Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料组件	○	○	○	○	○	○
控制类组件	×	○	○	○	○	○
PCBA组件	×	○	○	○	○	○
电机类组件	×	○	○	○	○	○
导线类组件	○	○	○	○	○	○
进水组件	○	○	○	○	○	○
喷管组件	○	○	○	○	○	○
加热组件	×	○	○	○	○	○
* 遥控器组件	×	○	○	○	○	○
* 电池	○	○	○	○	○	○
* 陶瓷类组件	○	○	○	○	○	○
* 水箱组件	○	○	○	○	○	○

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572现行有效版本规定的限量要求以下。

×：表示有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572现行有效版本规定的限量要求。

\*：表示部分机型含有该部件。

**注：本表格提供的信息是基于供应商提供的数据及科勒公司的检测结果。**  
本产品应用环保设计理念，在当前技术水平下，所有有害物质或元素的使用已经控制到了最低程度，科勒公司会继续努力通过改善现有技术来减少这些物质的使用。



本产品的“环保使用期限”为10年，科勒公司根据产品设计特性指定该期限。只有在本产品使用说明书所述的正常情况下使用本产品时，“环保使用期限”才有效。



英文版请扫二维码

Please scan the QR code for English manuals.